

Prot. n. 4972/2021

Roma, 13/10/2021

Alla Commissione di laurea  
Prof. E. Mari (Presidente)  
Prof. F. Bagatti  
Prof.ssa M. Ercolani  
Prof.ssa F. Gnani  
Prof.ssa F. Mileto  
Prof. S. Murri  
Prof.ssa S. Ranucci  
Prof.ssa C. Scandura

*Correlatori*

Prof.ssa G. Rampolla  
Prof.ssa A. Spagnoli  
Prof. F. Spurio

I colleghi sono pregati di intervenire alla seduta di laurea magistrale convocata **per giovedì 28 ottobre 2021 ore 14.00** - Sessione autunnale 2020/2021

<b>Laureandi</b>	<b>Relatore</b>	<b>Correlatore</b>
<b>ORE 14.00</b> FIT10180 La Transiberiana: un viaggio multiculturale da Mosca a Vladivostok. Proposta di traduzione del libro "Transsib"	Prof.ssa C. Scandura	Prof. E. Mari
FIT10168 Video Game Localization: strumenti e tecniche nella sottotitolazione e doppiaggio dell'opera videoludica "Kingdom Hearts III"	Prof.ssa F. Mileto	Prof. S. Murri
<b>ORE 14.45</b> FIT10173 Analisi traduttologica del linguaggio della serie televisiva "Peaky Blinders": slang e dialetto Brummie.	Prof. S. Murri	Prof. F. Bagatti
FIT10196 "Translation Impossible": quando la traduzione incontra la musica nel linguaggio cinematografico.	Prof. F. Bagatti	Prof. S. Murri
<b>ORE 15.30</b> FIT10115 Dal romanzo al teatro: Requiem pour une nonne di Albert Camus dal testo originale di William Faulkner	Prof. F. Bagatti	Prof.ssa A. Spagnoli
FIT10244 Proposta di traduzione di La Cithare Nue di Shan Sa dal francese all'italiano	Prof. F. Bagatti	Prof.ssa G. Rampolla
<b>ORE 16.15</b> FIT10321 Proposta di traduzione del libro "Good bones" di Margaret Atwood	Prof. F. Bagatti	Prof.ssa S. Ranucci
FIT10243 La traduzione giuridica: Legal English e italiano giuridico nel contratto di licenza	Prof.ssa S. Ranucci	Prof. F. Bagatti

**Laureandi**

**Relatore**

**Correlatore**

**ORE 17.00**

FIT10354

Prof. F. Spurio

Prof.ssa s. Ranucci

PASSWORD: SYNNOETICS. Presentazione della serie Robot City di Isaac Asimov, con proposta di traduzione e analisi traduttologica del quinto libro, Isaac Asimov's Robot City: Refuge di Rob Chilson

FIT10351

Prof. F. Spurio

Prof.ssa S. Ranucci

Tradurre letteratura per l'infanzia: proposta di traduzione di cinque opere e relativa analisi traduttologica

**ORE 17.45**

FIT10148

Prof.ssa F. Gnani

Prof. F. Bagatti

"Small Animal Fracture Repair, A Case-Based Approach". Proposta di traduzione e commento alla traduzione.

FIT10042

Prof.ssa M. Ercolani

Prof.ssa F. Gnani

Traduzione specializzata e lingue speciali: focus sul linguaggio medico e sulla traduzione tecnico-scientifica.

Proposta di traduzione di un articolo scientifico dall'italiano all'inglese

Prof.ssa Mariagrazia Russo

